

Josef DOHNAL

ПО ПОВОДУ ТАЙНЫ ИНТЕРПРЕТАЦИИ

**Studia Humanitatis. Ars Hermeneutica.
Metodologie a theurgie hermeneutické interpretace IX.
Kolektiv autorů, red.: Jan Vorel.
Ostravská univerzita: Ostrava 2022. 148 s.
ISBN: 978-80-7599-333-5**

Annotation

The aim of this review is to introduce the ninth volume of the publication series *Studia Humanitatis, Ars Hermeneutica*, published by the Department of Slavonic Studies, Faculty of Arts, University of Ostrava in the Czech Republic. The monograph is an output of proceedings from conferences which are regularly organized by this department. Attention to the art of interpretation and the related need to situate works of art in a complex web of cultural and historical connections is an important part of the effort to understand the deep context of artistic creation as such and the possibility for recipients to gain the most accurate understanding of the message conveyed by a work of art. The monograph highlights a number of aspects of artistic creation: it notes the circumstances of the creation of the artwork, the ability of the interpreter to place the artwork in the context of the historical conditions in which it is created, and the theoretical concepts that can be used for its interpretation.

Keywords: *hermeneutics, interpretation, theurgy, art, culture, history, literature*

Настоящая коллективная монография является актуальным результатом долгосрочной разработки отдельных вопросов искусства интерпретации в области художественной литературы с пересечением с другими областями искусства (музыка, изобразительное искусство, ...), а также с эстетикой, историей и философией. Это во многом оригинальная ориентация в чешской среде, которая, благодаря традиции конференций, организуемых Философским факультетом Остравского университета, создает предпосылки для обмена и частичной конфронтации подходов к способу понимания сущности художественного творчества как такового и способу его расшифровки и осмысления со стороны понимающего, информированного реципиента. В случае девятого тома серии «*Studia Humanitatis. Ars Hermeneutica*» это также продолжение усилий, направленных на то, чтобы результаты остравских конференций были доступны интересующимся в печатном виде в кратчайшие сроки после закончившейся конференции.

В настоящий том вошли восемь исследований. Первое из них «Софиологическая загадка акта "создания искусства" и трансформации "второго космоса" сквозь призму "гуманитарной герменевтики"» (*Sofiologické enigma aktu „tvorby*



umění“ a proměny „druhého kosmu“ nazírané prizmatem „humanitněvědné hermeneutiky“), автором которого является Мирослав Микулашек, обращает внимание на вопрос о создании произведения искусства и приобщения к нему. М. Микулашек приводит широкий спектр мнений художников и философов и указывает на факт соединения рационального с бессознательным, индивидуального с общим, человеческого с «божественным» в состоянии художественного восторга, какого-то ментального flow (не полностью заведомого и управляемого автором творческого «самотека», сплава рационального и подсудного, иррационального), представляющего собой сущность творческого, созидательного акта, выявляющего комплексное «мышление человеческого сердца», которое является его основным содержанием и смыслом.

Марек Бернацки обращается в следующей главе к конкретным этическим вопросам в исследовании «Герменевтика Холокоста. Чеслав Милош как свидетель уничтожения еврейского народа во время Второй мировой войны (в свете незнакомых документов) [*Hermeneutika Zagłady. Czesław Miłosz jako świadek eksterminacji narodu żydowskiego podczas drugiej wojny światowej (w świetle nieznaných dokumentów)*]». Обращая внимание на четыре до сих пор неизвестных материала и тщательно анализируя их, Бернацки утверждает, что именно они по своему содержанию позволяют глубже и точнее понимать отношение Милоша к судьбе евреев и к антисемитизму в общекультурном контексте, причем естественно подчеркивается личный опыт поэта, который Милош переносит в свои произведения в виде акцента на этическом измерении действий каждого человека.

Концепцию чешского философа Яна Паточки о взаимосвязи между универсальной тотальностью вещей, конкретной мифической вневременной истиной и смыслом жизни, выраженным в современной литературе, обсуждают Милош Шевчик и Даниэла Блахуткова. Их исследование «О трактовке Паточком взаимосвязи между современной литературой и мифом» (*K Patočkově interpretaci vztahu moderní literatury a mýtu*) убедительно показывает, что видение Паточком источников художественного творчества и мировидения заложено в мифологических основах. Тут можно констатировать, что основным предпосылкам Паточки близки и исходные тезисы, представленные и в выше упомянутом вступительном тексте М. Микулашека.

Игорь Елинек в главе «Герменевтические размышления Ричарда Э. Палмера (Тридцать тезисов об интерпретации)» [*Hermeneutické reflexe Richarda E. Palmera (Třicet tezí o interpretaci)*] знакомит с американским философом и его взглядами. Елинек обосновывает, насколько и почему, по его мнению, можно включить работы Палмера в более широкий контекст герменевтики. Заслуживает Елинека является и факт, что он перевел тезисы Палмера на чешский язык и подробно их прокомментировал.

В высокой степени актуальной и выходящей за рамки области «академической герменевтики» мы считаем работу Даниэля Сливки «Интерпретация религиозного символа и ее параллели в обществе» (*Interpretácia religi-*

ozného symbolu a jeho paralely v spoločnosti), в которой анализируется взаимосвязь радикальных (особенно правых) тенденций с мифологическими схемами восприятия мира. Сливка ставит на первый план вопрос о «единственно верной» интерпретации символов, играющих центральную роль в исследуемых им схемах мышления.

Конкретные эстетические вопросы рассматриваются Евой Капсовой в ее тексте «К возможностям интерпретации геометрически абстрактных форм. Эстетика Штефана Балажа, выстроенная на логике и порядке» (*K možnostiam výkladu geometricky abstraktného tvaru. Estetika Štefana Balázsa postavená na logike a poriadku*), изучающем эстетические установки современного словацкого живописца Штефана Балажа. Внимание исследователя сосредоточено как на возможностях интерпретации произведений современного искусства, так и на прослеживании художественного развития Балажа от фигуративной к нефигуративной живописи, а также на определении его места в современном художественном истеблишменте.

Подобно И. Елинеку и Е. Капсовой, Лукаш Макки в своем эссе «За границами интерпретации. Критическое прочтение и философский анализ интерпретации в сомаэстетике Ричарда Шустермана» (*Za hranicami interpretácie. Kritické čítanie a filozofická analýza interpretácie v somaestetike Richarda Shustermana*) ставит своей целью не только представить критический взгляд на сомаэстетические установки Шустермана, но и показать и оценить возможность их реального использования в практике интерпретации.

Ян Ворел в своем «Разрушение сознания против поиска духовной целостности в структуре жанра экспериментального романа Андрея Белого» (*Destruction of Consciousness vs. Searching for Spiritual Integrity in Structure of Genre of Experimental Novel of Andrey Bely*), завершающем коллективную монографию, демонстрирует глубокое понимание произведений Белого, основываясь на учете современной Белому общекультурной ситуации, затрагивающей не только русскую литературу, но и создающей в ее раздвоенности более широкую базу европейской литературы и мышления в целом. Белому, утверждает Ворел, удастся таким способом расшифровывать первоосновы построения и смысла мира, какое-то основное слово мира («world logos» – с. 141) в человеческом сердце. Таким образом, роман Белого «Петербург» можно не только по его содержанию, но и по новаторскому формальному построению считать, по мнению Ворела, поиском возможностей указать на отрицательные аспекты, скрывающиеся в самых глубоких пластах культуры западной цивилизации, и на то, каким путем их можно преодолеть.

Сильной стороной включенных в монографию исследований является их концентрация на вопросах многогранного и комплексного характера отдельных подходов к искусству интерпретации, а также на критическом анализе не только возможностей, но и границ, которые свойственны конкретным подходам в рамках интерпретации разных видов искусства (например, сомаэстетические установки легче применить к рэпу, чем к художественной литературе). В большинстве текстов сборника чувствуется тесное сопряжение со смежными



науками, прежде всего с философией, культурологией, историей, а также определенной осторожностью по отношению к слишком «технологическому» подходу к интерпретации художественных произведений. Явна связь с философией Яна Паточки (Jan Patočka) и с теоретическими работами Ярослава Гроха (Jaroslav Hroch). Следует также отметить тенденцию к включению текстов информативной ценности (например, Елинек, Макки), связанную с критическим взглядом на возможное применение представленных теоретических концепций на практике. Особенно стоит оценить факт включения теоретического взгляда на современные социальные явления и на выявление их корней, заложенных в мифологических первоосновах (Сливка).

Josef DOHNAL [Йосеф ДОГНАЛ]
Университет и. Масарика
Институт славистики
Брно, Чешская Республика
Университет им. св. Кирилла и Мефодия
Кафедра русистики
Трнава, Словацкая Республика
josef-dohnal@volny.cz
ORCID 0000-0002-0763-5784

